

**ORGANISATION MONDIALE  
DU COMMERCE**

**WT/MIN(96)/ST/41**

10 décembre 1996

(96-5211)

---

**CONFERENCE MINISTERIELLE  
Singapour, 9-13**

Original: anglais

Il serait en effet extrêmement regrettable que l'accès aux marchés soit entravé par des mesures antidumping, des mesures compensatoires et des mesures de sauvegarde appliquées inconsidérément.

Pis encore, il serait désastreux que les Membres aient recours d'une manière flagrante à des mesures protectionnistes et unilatérales - que ce soit sous l'aspect de normes, au nom de la protection de l'environnement, ou sous



Cela ne veut pas dire que le commerce et l'environnement ainsi que les accords commerciaux régionaux ne sont pas pour nous des sujets essentiels: nous leur accordons en fait la plus haute importance.

Il ne faudrait pas non plus en conclure que nous ne nous intéressons guère ou pas du tout à la mise en oeuvre des autres accords, comme celui sur les services, et aux obligations qui en découlent concernant, par exemple, la notification et la mise en conformité des législations.

Nous avons également participé à des initiatives de libéralisation aussi bien à l'OMC que dans d'autres instances et avons même pris des mesures unilatérales lorsque l'intérêt national l'exigeait. Ici, à Singapour, nous sommes prêts à continuer à nous associer à des initiatives sectorielles, comme celles qui concernent les technologies de l'information.

En conclusion, j'espère que les préoccupations que j'ai exprimées seront accueillies avec intérêt et constitueront une contribution utile au moment où il nous faut trouver un compromis.

Au bout du compte, nous devons préserver la pratique du consensus, surtout en ce qui concerne les questions nouvelles.

Le consensus est indispensable pour toutes les décisions relatives au programme de travail futur de l'OMC. Sans cela, le système commercial multilatéral que nous avons édifié ces 50 dernières années en faisant preuve de pragmatisme commencera à s'effondrer.

Sous votre présidence éclairée, avec le concours indispensable de M. Ruggiero et de ses collègues de l'OMC et grâce à la bonne volonté des différents Membres, je suis persuadé que nous pourrons surmonter nos divergences.

Bonne chance à nous tous et que la Conférence soit un succès!